

SÉRIE ÉDUCATIVE HARMONIE

Manuel pédagogique sur l'équité

Manuel pédagogique sur l'équité

Le présent manuel fait partie de la *Série éducative Harmonie* du Mouvement Harmonie. Il a été élaboré avec l'appui du ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Le Mouvement Harmonie propose des ateliers interactifs et innovateurs au personnel des conseils scolaires, aux élèves, aux parents ou tuteurs et aux membres de la communauté qui veulent d'une part, combattre les préjugés de notre société et, d'autre part, valoriser et respecter les différences. Si votre école ou votre conseil désire réserver un atelier ou recevoir des exemplaires supplémentaires de ce manuel, veuillez envoyer un courriel à formation@harmony.ca ou téléphoner au 416-385-2660.

Le Manuel pédagogique sur l'équité est édité par le Mouvement Harmonie, www.harmony.ca

Auteur :	Mouvement Harmonie
Rédactrice principale :	Helen Anderson
Monteuse :	Talin Vartanian
Collaborateurs :	Sidrah Ahmad, Rima Dib, Roz Espin, Silvia Muscedere, Sheena Resplandor, Koryn Stanley, Yaya Yao
Conseillers :	Dale Godin, Peterborough Victoria Northumberland Clarington Catholic DSB Lauri Sue Robertson, Disability Awareness Consultants Nicole Robinson, Waterloo Region District School Board j wallace, Halton District School Board
Réviseurs :	Anne Chirakal, Peel District School Board Reena Devani, Peel District School Board Chris D'souza, Dufferin-Peel Catholic District School Board Hiren Mistry, Université York
Traductrice :	Jacqueline Maiste
Adaptation :	Ginette Plourde, Experte conseil en éducation
Révision linguistique :	Pierre Paul Sass, Expert conseil en éducation
Dessinateur-créateur :	FoundArt Creative
Directeur du projet :	Cheuk Kwan

Le Manuel pédagogique sur l'équité a été adapté pour le contexte linguistique et culturel de l'éducation en langue française, en Ontario particulièrement, mais aussi pour celui de l'éducation dans la langue de la minorité au Canada. Il inclut des références spécifiques aux politiques, lignes directrices, programmes-cadres et aux ressources destinées aux écoles de langue française de l'Ontario.

Les photos ont d'abord été présentées dans le cadre de l'exposition nationale intitulée : *Eux = Nous – Voyages en photos à travers nos frontières culturelles* © 1997 National Movement for Harmony in Canada. Cette exposition a été le fruit d'une collaboration entre le Mouvement Harmonie, le groupe PhotoSensitive et Kodak Canada Inc., avec le soutien financier du ministère du Patrimoine canadien.

Les droits d'auteur originaux de toutes les photos appartiennent au groupe PhotoSensitive ou aux photographes mentionnés sous les photos dans le cadre de ce travail. Toutes les photos ont été reproduites à partir du livre *Harmony Harmonie* © 1998 National Movement for Harmony in Canada, ISBN 0-7715-7632-3.

Photos, couverture frontispice : Fred Thornhill, Caroline Hayeur, Stan Behal
Photos, couverture arrière: Stan Behal, Yuri Dojc, Sid Tabak

Mouvement Harmonie © 2013 / Première édition, mars 2013

Available in English under the title: *Educator's Equity Workbook*

ISBN 978-0-9866890-2-4

Table des matières

► Introduction

Le fondement logique de l'enseignement : équité = réussite	1
Comment tirer parti de la diversité	3
Utilisation du <i>Manuel</i>	5
Analyse fondée sur l'équité	7

► Groupe d'activités A : Autoévaluation

A1. Les effets de nos propres préjugés et craintes	12
A2. Les zones de confort et les frontières de l'apprentissage	14
A3. La vie télécommandée	17
A4. Les sept enseignements sacrés	19
A5. La construction identitaire et le processus d'appropriation de la culture ..	22

► Groupe d'activités B : Préjugés et stéréotypes

B1. Le jeu des images	26
B2. L'optique personnelle	29
B3. Photos <i>Eux = Nous</i>	30
B4. Les préjugés personnalisés	36
B5. Visualiser l'invisible	37
B6. Il faut appeler les choses par leur nom	38
B7. Le jeu de l'avion	40
B8. Les stéréotypes sexuels	44
B9. La discrimination fondée sur la langue	50

► Groupe d'activités C : Pouvoir, privilège et discrimination

C1. Le triangle du pouvoir	56
C2. Les privilèges et obstacles sociétaux	59
C3. L'escalade de la discrimination	60
C4. Reconnaître la discrimination	61
C5. Discrimination individuelle ou systémique?	62
C6. Des scénarios de discrimination	64
C7. Devenir agent du changement	68

▶ Groupe d'activités D : À la découverte de nos collectivités	
D1. L'histoire canadienne	70
D2. Collectivités des Premières nations, des Métis et des Inuit	72
D3. Notre diversité	75
D4. En bref – l'historique de l'éducation en langue française en Ontario	79
D5. L'élève « idéal »	84
D6. Connaître votre communauté scolaire	85
D7. Le cercle de sagesse	89
▶ Groupe d'activités E : Situations réelles	
E1. Les idées reçues	92
E2. Les mythes et les réalités	96
E3. Que feriez-vous dans ce cas-là?	97
E4. Une étude de cas qui interpelle	99
E5. Les possibilités et les obstacles dans la vie	100
E6. Les possibilités et les obstacles à l'école	103
▶ Groupe d'activités F : Poursuivre sur sa lancée	
F1. Votre salle de classe idéale	108
F2. Votre école idéale	109
F3. Liens avec le curriculum	111
F4. Des salles de classe inclusives	114
F5. Introduire l'équité dans l'évaluation des élèves	116
F6. Les sept enseignements sacrés	121
F7. L'équité, l'inclusion et l'affirmation identitaire	123
▶ Conclusion	
Devenir chef de file du changement	126
Réflexion personnelle	132
Déclaration d'engagement	133
Tourné vers l'avenir	134
▶ Annexes	
Annexe A : Adapter les activités à la salle de classe	137
Annexe B : Comment adapter des activités particulières	141
Annexe C : Glossaire de termes utiles	147
▶ Bibliographie	151



Le fondement logique de l'enseignement : équité = réussite

Le présent manuel vise à vous aider à contribuer à la réussite de tous les élèves.

Merci de témoigner de votre engagement à l'équité et au bien-être de vos élèves et collègues. Le *Manuel pédagogique sur l'équité* a été créé pour vous permettre de miser sur vos réussites en tant qu'enseignante ou enseignant et d'élaborer des outils pour relever certains des défis que vous rencontrez.

Le *Manuel pédagogique sur l'équité* du Mouvement Harmonie a pour but d'appuyer les écoles et les enseignants dans la mise en œuvre de l'initiative du ministère de l'Éducation de l'Ontario *Comment tirer parti de la diversité : Stratégie ontarienne d'équité et d'éducation inclusive*, et dans la création de milieux d'apprentissage plus équitables, inclusifs et accueillants.

Le *Manuel pédagogique sur l'équité* respecte les principes de la *Politique d'aménagement linguistique de l'Ontario pour l'éducation en langue française* (PAL)[2004], en particulier ceux qui promeuvent le respect des droits de la personne et des droits des francophones en milieu minoritaire ainsi que des valeurs démocratiques telles l'égalité, la justice et la dignité de la personne. L'éducation en langue française, empreinte d'ouverture à la diversité, contribue au sentiment d'appartenance à la francophonie ontarienne, pancanadienne et internationale.

Le Ministère constate que lorsque les élèves se sentent respectés, bien accueillis et se reconnaissent dans leur milieu d'apprentissage, leur intérêt à l'égard de l'apprentissage est stimulé, leur rendement s'améliore et les écarts en matière de rendement diminuent. Le développement de la langue française et de la culture francophone ainsi que la construction identitaire font partie intégrante de la réussite scolaire et personnelle de chaque élève de langue française. Ce *Manuel pédagogique sur l'équité* est un outil destiné à guider les communautés d'apprentissage professionnelles et les enseignants individuels dans la pratique introspective.

Cette boîte à outils est conçue pour aider les enseignants à faire ce qui suit :

- adopter et cultiver dans leur approche à l'enseignement une optique d'équité pour être plus efficace en travaillant avec les élèves, les collègues et les membres de la communauté;
- examiner le système éducatif et les pratiques professionnelles du point de vue de l'équité;
- comprendre comment l'iniquité se manifeste aux niveaux systémique et individuel;
- examiner comment le pouvoir et le privilège peuvent entraîner iniquité et exclusion;
- cerner les rapports de force inévitables et y remédier;
- mieux saisir les conséquences des préjugés et des stéréotypes sur les élèves, les collègues, le personnel cadre et sur nous-mêmes; et
- favoriser la pensée analytique et critique qui s'harmonise avec les attentes du curriculum destiné aux écoles de langue française de l'Ontario.

Cette boîte à outils s'inscrit dans la lignée des neuf champs de compétence énoncés dans *Le Profil d'enseignement et de leadership du personnel des écoles de langue française de l'Ontario*. Il s'agit donc d'une ressource de plus visant à aider le personnel des écoles de langue française dans l'atteinte de toutes ces compétences, mais qui contribuera plus particulièrement à répondre aux défis liés à la diversité des langues et cultures dans une optique d'ouverture interculturelle. Elle aidera à élargir les espaces et les occasions d'actualisation du mandat particulier de l'école de langue française en favorisant les moyens d'établir et d'entretenir des partenariats stratégiques avec les parents ou tuteurs et les diverses communautés francophones de l'Ontario.

L'équité et l'excellence sont indissociables ... Dans un système véritablement équitable, des facteurs tels que la race, le sexe et le statut socioéconomique ne freinent pas l'élan des élèves qui nourrissent des rêves ambitieux. Notre expérience montre que les obstacles peuvent être éliminés lorsque tous les partenaires en éducation créent les conditions nécessaires à la réussite.

~Le ministère de l'Éducation
de l'Ontario
*Appuyer chaque élève :
Tonifier l'éducation en
Ontario*



Gilbert Duclos

Comment tirer parti de la diversité

L'initiative du ministère de l'Éducation de l'Ontario intitulée *Comment tirer parti de la diversité : Stratégie ontarienne d'équité et d'éducation inclusive* a été lancée en avril 2009. Elle est conçue pour appuyer les droits humains fondamentaux garantis par le *Code des droits de la personne de l'Ontario et la Charte canadienne des droits et libertés*. La *Stratégie* invite chaque école à « créer et à soutenir en son sein un climat positif encourageant l'équité, l'éducation inclusive et la diversité », et propose les définitions suivantes :

- ▶ **Équité.** Principe de traitement juste, inclusif et respectueux de toutes les personnes. L'équité ne signifie pas que tout le monde est traité de la même façon, sans égard aux différences individuelles.
- ▶ **Éducation inclusive.** Éducation basée sur les principes d'acceptation et d'inclusion de tous les élèves. L'éducation inclusive veille à ce que tous les élèves se sentent représentés dans le curriculum et dans leur milieu immédiat, de même que dans leur milieu scolaire en général, et dans lequel la diversité est valorisée et toutes les personnes sont respectées.
- ▶ **Diversité.** Présence d'une vaste gamme de qualités humaines et d'attributs dans un groupe, une organisation ou une société. Les dimensions de la diversité ont notamment trait à l'ascendance, à la culture, à l'origine ethnique, au sexe, à l'identité fondée sur le genre, à l'orientation sexuelle, à la langue, aux capacités physiques ou intellectuelles, à la race, à la religion, et au statut socioéconomique.

Voici les trois priorités fondamentales du gouvernement de l'Ontario que la *Stratégie* vient soutenir:

- ▶ améliorer le rendement des élèves
- ▶ réduire les écarts en matière de rendement
- ▶ accroître la confiance du public dans le système éducatif

La *Stratégie* est mise en œuvre dans le cadre de la *Loi sur l'éducation*, qui confirme les droits constitutionnels des titulaires des droits liés à l'enseignement en français en Ontario en vertu de l'article 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, et les droits des catholiques en vertu de l'article 93 de la *Loi constitutionnelle de 1867*. Elle respecte également les droits des Autochtones et les droits issus des traités reconnus par la *Loi constitutionnelle de 1982*. Par ailleurs, la *Stratégie* concorde avec les valeurs énoncées dans le *Profil des finissants et finissantes des écoles catholiques de l'Ontario* (Ontario Catholic Graduate Expectations).

La Stratégie ontarienne d'équité et d'éducation inclusive vise à identifier et à aborder les préjugés discriminatoires et les obstacles systémiques tels que le racisme, l'intolérance religieuse, la discrimination fondée sur la capacité physique et l'homophobie auxquels font face les élèves, le personnel et les parents ou tuteurs, pour s'assurer que tout le monde se sent respecté et bien accueilli dans son milieu d'apprentissage.



Stan Behal, PhotoSensitive

Le ministère de l'Éducation de l'Ontario demande à chaque conseil scolaire d'élaborer et d'instaurer une politique d'équité et d'éducation inclusive ainsi que des lignes directrices sur les adaptations pour diverses religions.

Sa note Politique/Programmes n° 119, « Élaboration et mise en œuvre de politiques d'équité et d'éducation inclusive dans les écoles de l'Ontario », énonce huit domaines d'intervention :

1. les politiques, programmes, lignes directrices et pratiques des conseils scolaires;
2. le leadership collectif et engagé;
3. les relations communautaires dans le milieu scolaire;
4. le caractère inclusif du curriculum et des pratiques d'évaluation;
5. les adaptations pour diverses religions;
6. le climat scolaire et la prévention de la discrimination et du harcèlement;
7. l'apprentissage professionnel; et
8. la responsabilité et la transparence.

La *Stratégie*, la note Politique/Programmes n° 119 ainsi que le document intitulé *Équité et éducation inclusive dans les écoles de l'Ontario : Lignes directrices pour l'élaboration et la mise en œuvre de politiques, 2009*, sont des outils qui orientent, appuient et accompagnent les conseils scolaires et les écoles dans la création de milieux d'apprentissage plus équitables et inclusifs permettant aux élèves de réaliser leur plein potentiel.

De plus, l'énoncé de politique intitulé *L'admission, l'accueil et l'accompagnement des élèves dans les écoles de langue française, 2009 (AAA)* s'harmonise avec la *Stratégie ontarienne d'équité et d'éducation inclusive*. Cet énoncé de politique comprenant quatre directives a une incidence sur tous les élèves de langue française y compris ceux qui ont des besoins particuliers, les Autochtones, les élèves nouveaux arrivants et ceux issus de mariages exogames. L'énoncé de politique AAA invite les conseils scolaires à réviser leur politique d'admission et à se doter d'outils pour faciliter l'accueil et l'accompagnement des élèves et de leurs familles et ce, pour faciliter la réussite scolaire et l'engagement des élèves et de leurs parents ou tuteurs.

Utilisation du *Manuel*

Le présent manuel vous offre l'occasion d'examiner en profondeur votre vision du monde. Les quatre premiers principes directeurs suivants sont tirés d'une présentation du directeur de l'éducation du Toronto District School Board. Un cinquième principe est ajouté pour prendre en considération la capacité accrue du personnel enseignant francophone à œuvrer en milieu minoritaire. Tenez-en compte au fil de votre travail :

► **Laissez-vous interpeller**

Le travail sur l'équité est un enjeu important. Vu que l'équité repose sur la modification des structures du pouvoir, ce travail peut être pénible et, plus souvent qu'autrement, chargé en émotions. Une fois prêt à vous laisser interpeller, vous créez de nouvelles occasions de vous épanouir sur le plan professionnel et personnel, trouvant ainsi des solutions innovatrices à des défis antérieurs.

► **Reconnaissez votre expertise**

Vous êtes expert dans votre domaine et apportez beaucoup de connaissances et d'expérience à votre rôle en éducation. Compte tenu de votre engagement envers l'équité, votre expérience de vie et vos connaissances de la déontologie sont le fondement de cette expertise. Vous possédez les compétences et la capacité permettant de procéder à des changements positifs dans votre communauté scolaire et d'avoir une profonde influence sur la vie de vos élèves.

► **Reconnaissez la nécessité d'acquérir une plus grande expertise**

Nous sommes tous en apprentissage continu quand il s'agit d'équité et d'inclusion. Ces enjeux ont de multiples répercussions sur les expériences de nos élèves, collègues et membres de la communauté ainsi que sur les nôtres. Plus nous serons capables de nous percevoir, de percevoir nos élèves et nos écoles dans une optique d'équité, mieux nous serons prêts à répondre aux besoins de nos élèves et de nos communautés.

► **Donnez-vous pour défi de poser un regard critique et des questions**

Nous ne réduirons les écarts en matière de rendement des élèves que si nous cernons et éliminons les causes profondes de ces écarts. Posez-vous les questions suivantes : comment le système éducatif peut-il mieux répondre aux besoins de tous les élèves? En tant qu'enseignants, comment nos pratiques peuvent-elles mieux relever ces défis?

► Posez un regard critique en tenant compte du mandat de l'école de langue française

L'école de langue française, étant située en milieu minoritaire, a une vocation particulière en terme de développement linguistique et culturel pour la réussite scolaire, ce qui a un effet direct sur les interactions entre le personnel scolaire, les élèves, leurs parents ou tuteurs et la communauté. Il faut connaître le mandat de l'école de langue française et les valeurs propres à son conseil scolaire, qu'il soit catholique ou public. Il s'agit de favoriser l'acquisition de connaissances, de comprendre les défis d'étudier en français et de susciter l'appréciation de la diversité dans un esprit d'harmonie et de compassion.

Il est à noter que dans un conseil scolaire catholique, les membres du personnel scolaire partagent des valeurs et des attitudes découlant de la mission, de la vision et des valeurs du conseil scolaire, tel que défini pour les huit conseils scolaires catholiques de l'Ontario, par la Conférence des évêques catholiques de l'Ontario dans *Mission 2005 – L'école catholique de langue française en Ontario*.

Le document du ministère de l'Éducation de l'Ontario *Équité et éducation inclusive dans les écoles de l'Ontario : lignes directrices pour l'élaboration et la mise en œuvre de politiques*, 2009, spécifie que, dans les écoles catholiques de langue française, la mise en œuvre des politiques en matière d'équité et d'éducation inclusive se fait « dans le contexte des droits confessionnels accordés aux écoles catholiques par l'article 93 de la *Loi constitutionnelle de 1867* et par la *Loi sur l'éducation* » (page 8).

De plus, l'Annexe 1 du même document, dans l'exemple d'un énoncé de politique pour les conseils scolaires de district catholiques de langue française de l'Ontario, on précise que « Le conseil scolaire de district catholique de langue française reconnaît que chaque être humain est créé à l'image et à la ressemblance de Dieu et qu'il mérite donc d'être traité avec dignité, respect et équité. Le conseil scolaire et ses employés s'engagent à maintenir un climat d'équité visant l'élimination de toute forme de discrimination, tel que défini dans la *Stratégie ontarienne d'équité et d'éducation inclusive* » (page 56).

Analyse fondée sur l'équité (A.F.E.)

L'objectif principal de ce manuel est d'explorer notre optique personnelle d'équité plutôt que d'offrir des plans de cours ou d'établir des liens avec le curriculum. Cela se justifie par le fait que les plans de cours et les liens avec le curriculum sont propres à une année d'études, à un sujet, à un contexte et au profil démographique des élèves; tandis qu'avec une optique d'équité aiguisée, nous pouvons analyser et étudier la façon dont une ressource didactique ou un milieu d'apprentissage peut contribuer à l'équité et à l'inclusion.

Par conséquent, chaque leçon et chaque situation deviennent des occasions propices à l'enseignement de l'équité et de l'inclusion. Assurer la réussite scolaire de tous les élèves et combler les écarts en matière de rendement ne signifient pas nécessairement passer des heures à vouloir élaborer un plan de cours parfait. L'idée, bien au contraire, est de développer la capacité d'aborder un plan de cours sous l'angle de l'équité et de l'inclusion.

L'analyse fondée sur l'équité (ou A.F.E.), est un outil essentiel qui vous aidera à faire en sorte que tous les élèves se sentent respectés, représentés, acceptés et équipés pour réussir dans votre salle de classe, école et communauté.

L'A.F.E. est un ensemble de questions à vous poser au cours de vos tâches quotidiennes. Ces questions peuvent s'appliquer au curriculum, aux plans de cours, aux ressources pédagogiques, à la salle de classe ou à l'école, au milieu physique, au personnel, aux interactions entre le personnel et les élèves, aux interactions entre les membres du personnel, aux interactions entre les élèves, aux outils d'évaluation, etc. Ces questions sont liées à tous les aspects du système éducatif et à l'expérience scolaire de l'élève.

► Lorsque vous examinez vos pratiques, vos ressources pédagogiques et votre milieu scolaire, n'oubliez pas de vous poser ces questions :

- Qui est représenté?
- Comment ces personnes sont-elles représentées?
- Qui n'est pas représenté?
- Qui détient le pouvoir?
- Quelle sorte de pouvoir ont ces personnes?
- Quelle incidence ces représentations ont-elles sur les élèves?
- Comment puis-je permettre à mes élèves de se prendre en main?

► Gardez à l'esprit ce qui suit ainsi que tout autre aspect que vous désirez ajouter :

- la race/l'appartenance ethnique
- l'identité sexuelle
- la capacité
- le statut socioéconomique
- l'orientation sexuelle
- la religion ou la croyance
- la santé mentale et physique
- la langue
- l'état familial

► **Pensez à votre école et à votre salle de classe :**

Qui est représenté dans votre matériel pédagogique? Comment ces personnes sont-elles représentées? Qui ne l'est pas? (Par exemple, différentes races apparaissent-elles sous un jour favorable dans tout le matériel pédagogique? Les contributions historiques des personnes ayant des compétences différentes sont-elles reconnues dans l'ensemble de votre curriculum? Les élèves voient-ils des jeunes de confessions différentes représentés de façon positive dans leurs manuels?)

Qui est représenté au sein du personnel? Qui ne l'est pas?

Qui est représenté sur les photos et les affiches sur les murs? Qui ne l'est pas? Quelles sont les cultures qui sont représentées dans les œuvres d'art se trouvant dans l'école? Dans les instruments et la musique au sein des cours de musique? Dans les activités et les sports au sein des cours d'éducation physique?

Où et comment sont représentés les francophones d'origines diverses?

Comment perçoit-on les différents degrés de maîtrise du français et les accents variés qui sont utilisés par les élèves et le personnel enseignant?

Où et comment la maladie mentale est-elle représentée dans le curriculum/la salle de classe/l'école?

Les personnes d'orientation sexuelle différente et les personnes d'identité sexuelle différente sont-elles représentées dans le curriculum/la salle de classe/l'école? Si oui, comment y sont-elles représentées?

Où sont représentés les membres des Premières nations, les Métis et les Inuit? Comment sont-ils représentés?*

Où sont représentés les familles et les ménages diversifiés? (P. ex. les familles monoparentales, les familles d'accueil, les foyers de groupe, les familles multiraciales, les ménages comptant plusieurs générations, les parents ou tuteurs de même sexe, les ménages comprenant plusieurs familles, etc.)

Que pouvez-vous faire pour rendre votre école plus inclusive?

*Dans le présent manuel, nous utilisons différents termes pour désigner les premiers habitants de ce pays et leurs descendants. Parfois, nous faisons une distinction entre les membres des Premières nations, les Métis et les Inuit, bien que nous utilisions également des termes tels que peuples autochtones et Autochtones pour désigner les trois catégories. Nous voulons de cette façon reconnaître la nature contestée de tous ces termes ainsi que distinguer les personnes qui se déclarent Autochtones mais auxquelles on a interdit de mieux connaître leurs origines ancestrales.